

## HELBESTA DAWÎ

Selim Biçûk\*

Peyvên tirsonek  
û  
cefilî  
werin der û bibêjin  
evina qedaxekirî  
ber pêlên  
deriya helbestan  
dilerizin  
bifirinin  
vekirin  
bipijiqîn  
perdiya mirinê  
bilivînin  
û  
hozaniya min  
ji nû vejînin  
Nobedara zevên min  
li bêviya helbesta dawî  
xwe razandîya  
û  
biyyar diponije  
helbest ji  
ji tîrsa pênişê  
dilerize  
pênûsa ku ji bêstirên  
diya min rizi  
li şûna lorandinê  
şin û girî  
dibarîne  
tenê hesret û kederan  
dizane  
û  
dibûne  
tenê liser evîna  
qedaxekirî  
distirîne  
dişîrî  
û  
dilorîne

Nobedara zevên min!  
xemrevîna min!  
ez ne hozavim  
lê diya bi min  
destanan didî hûnandin  
helbestên min  
li ber kindirê sêdarê  
  
peyvên min tèn bi dar  
  
tên kuştin  
û  
ku mirin  
li ser gora wan  
wêneyên xwe bingîşîne  
daku ji nav xwelîya gorê  
zil bidin  
û  
helbesta dawî  
bistirênin.

\*Helbestvan û nivîskarekî rojava Kurdistanê li Elmaniya

## Gelên piçûk û ew tiştê dibêjnê "Şerê Şaristaniyan"

Tariq Hemo\*

Roj bi roj saloxana "Şerê Şaristaniyan" bilind û bi hêzîr dibe, û piştî bûyerên 11. Eilûnê 'cihanê xwe di nav reweşk nû de dit, ku nişanên pevçûnên kultur û şaristaniyan diyar dibin û bi awakî eşkere der di kevin rojevê.

S. Huntington di pirtûka xwe de "The Clash of Civilizations" (ankû: Şerê Şaristaniyan) pêşeroja mirovayetiye bi şeweyekî gelek xerab û nebaş terxan dibe û dibêje, ku hemû şer û cengên di pêşerojê de bi qewmin wê ji encama şerêkî şaristani û olî bin. Û li gorî wê nerîna xwe, Huntington mirovatiyê li ser çend grûpên olî û şaristani dabêş dibe.

Berpirsiyar, pispor û şewirmendên dewletên şerêkî ji nerîna Huntington bi balkêşî didin ber çavên xwe û mixabin tîkîlî û siyaseta sazîyên xwe li gorî wê yekê pîlan dikin û hemû hezên xwe li dijî kesên din "dijmînen pêşerojê" amade kirine û dikin.

Di qonaxeke weha serûbin û tirsonek de, pirsîyarek girîng ji me re tê meydane: Gelo millet, civak û olên piçûk di karin xwe di vî demê de -heger hat û çû û wisa bû- bi parêzî? Û xwe li pêşîya vî lehiyê û guherînan cihanî bi cih bikin?

Gelên piçûk yê rojhilat weke Kurd û kêma diyanetên weke Êzidiyan wê karibin ji encama fîlosofiya û dîroka xwe ya rojhilatî, civaka xwe ji hêzên "Şerê Şaristaniyan" bi parêzî?

Bi ditîna min, bersiv wê "belê" be. Ji ber Kurdiyatî heger bi çavên Êzidiyatî dîniya yê bibîne, wek nimûnek ji "fîlosofiya rojhilatî aşîxwaz", û bi rêka organên xwe û bi hêza media, di karê bi alîkariya dost û hevalên xwe civakeke pêşverû, aşîxwaz û biratîxwaz berû pêşde bide û bi xelkên din naskirin bide. Her wisa fîlosofiya xwe ya dînî û netewî wek mînak mirovatî ji hemû gelên din re eşkere bike. Û bi vî rengî bibe nimûnek ji wan kesan re, yê di xwazînan dergehê dialogê û danûstandîna diyanet û şaristaniyan vekin. Û Kurd dikarin bibin ji wan kesên piştevaniya vî dergehê dialogê dikin.

Di vir de, ez behwerim nimûnekî ciwan ew bû, diruşma ku li bin de, Yekemîn Fêstîvala Qendil ji bo Wêjeya Multikulturî, hatî li darxistin. Hivîdarim ku sazîyên Kurd bitir xebatê berû wê ditînin bikin.

\* Nivîskarekî rojavaya Kurdistanê, li Elmaniya

## Şaristaniya Mirinê

Mehmûdê Ako\*

Bajar di mijê de wînda dibin.  
Deng di bêdengiyê de bela dibe.  
Tari di rubniyê de şin dibe,  
û şîya di tetebejê de sobelanê dîke  
vîn di dilan de hûrhûrî dibe.  
Welat di mistek ax de hatiye jîbirkin.  
Li şûnwar û helînan xar û stîrî hatine çandin,  
û em bûne bendewarê dengbejêkî.  
Miri bûne cîhê payebûn û serbilindiyê.  
Şaristani di kevnayê de di jene.  
Şinwar di dîrokê de hatine sêdar kirin,  
û azadiyê çavên li şûn xwe rijandin  
Leheng şerê sîka xwe dikin.  
Partizan henekê xwe bi me dikin.  
Nakokiyên li ser bîskên keşîkê,  
cengên li ser mirîşkekê,  
û belagaziya min di mirîna netewekê de.  
Mirov di bênamûsiyê de pîkol bûye.  
Koş kirina kernevalên bêmîrê,  
dûmahîk ji qûndaxa tîvingê re daniye,  
û Xwedayê belengaz ber li payizê de bazdaye.  
Lawên te xwezîyên xwekujiyê ne.  
Keşên te xwe fîrotine dêlkiyê.  
Nir ketine stûyan.  
Dê bi rojê sed carî zorga dibin.  
Masî ji gola derbîder dibin,  
û li paşerojê dibin bavê şewî yê me.  
Dêlikên şevê dibin xatûnên eywanan.  
Gulfîroş dibin namalyên gavanan.  
Stînan te rabîştine qada bê bînî.  
Xwînsîroşê te comerdên revê ne.  
Goristanên te bê sinorin,  
û sinorên te bi bîmbene.  
Sîng û berên te di dûmanê de diçîrisinin.  
Pakrewanên te ji xwezîyê di revin.  
Û pêşmergên te bûne reşikên şevê.  
Buhara qaz û qulîngên te,  
qîrîna pursekên rojhilatê ye.  
Avên zozan û gelyên te,  
birinên xwedayê berberîyê ne.

\*Helbestvanekî rojava, Kurdistanê li Elmaniya dijî

Ji bihayên Êzidiyatîyê:

## REHIM Û DILOVANÎ

Îdo Babeşêx\*

Hemû ol û baweran daxwaz ji mirovan kiriye ta ku li gel hev dilovan û bi rehim bin, dilnerim û helim bin, ji ber wê yekê navê Xwedê û milyaketan û babçakan bi dilovanî û rehmê ve hatiye girêdan. Ola Êzîdî ji rîzeka pir bilind ji rehmê re girtîye û di bêjî, ku Xwedê bi xwe rehme, ya her gav û dem rehim û dilovanî li ser zîmanê mirovê Êzîdiyê.

Têkistên ola Êzîdî pirin ji rehim û dilovanîyê, lê em çend nimûnê ji xwendevanên dclal re pêşkêş dikin:

Di bawerîya Êzîdiyan de mirovê dilê wî ji rehîma Xwedê vala bit ew qet behçetê nabîne, wek di vî sebaqê ji qewlê (Mîştaqê sê borim) de hatiye:

Liba `erîsa we dibêne

Hincî dilê rehîma Xwedê têne

Ew ne ji xelkê biheştê ne (1)

Mirovê dilê wî bê rehîm û dilovanî bit, anku dilê wî req û dijwar bit ew dê li dunya din li nav mar û dûpişkan de mîne û Xwedê jê razi nabe, weku ev sebaq ji qewlê berê diyar dibe:

Liba `erîsa we diyare

Hincî dilê bi xezbe û bi jehre

Ewî mala xwe awakirîya ji bo dûpişk û mara. (2)

Yanî Êzîdiyatî ji mirovê Êzîdî di xwaze, her û her î dilrehim û helimbîr, dilê wî pir bi rehim bit û bersiva xirabiyê bi karê xirab nebî. Mirov pêdiyê difereh û dilovan bit, li şaşiyên hevalên xwe negirt ta ew bixwe li xwe bizivîrt û şaşiyên xwe rast bikî, daxwaz û lêborînê ji mirovî bike, wisa hem mirov

kêm nabî û hem girhê zû têne vekirin, weku di van sebaqan ji qewlê (Şîrê rustiyê) de xweya dibe:

Wekî te dilê xwe xankir

Mala xwe mirîstankir

Gelek nexuşîn tede dermankir

...

Wekî te dilê xwe kir xane

Mala xwe kir mirîstane

Gelek nexuşê tî de kir dermane (3)

Pêdiyê ku mirovê Êzîdî dilpakbîr, dîrbîr ji xedîr û dil reşiyê çinku xedîr û dilreşî gunchekî girane li ola Êzîdiyan de mîna qewlê (Hesedî Altevîrî) ji mere rêz dibe:

Hun buxaniyê mekin biran

Dilê xwe safî bikin ji xedîran

Roz ji vî dunyayê çûn bi gunebêl giran (4)

Bi vî awayî ji mere xweya dibe ku rehim û dilovanî û lêborîn û dilpakî pir girîng di Êzîdiyatîyê de û ez bawerim ku rojî bi xwe ji bo hindê ne da mirov bîr li mirovîtiyê û dilovanîyê bike, û hemû kerb û kinê ji dilê xwe bavîje.

1-2 Qewlê Mîştaqê sê borim, belavkirina Şêx Elo Xelef. Govara 1alîş (j. 11) Tebax 1999-Dihok

3 Êzîdiyatî li ber ronaya hindêk tekîstêd ayinê Êzîdiyan (l. 72)

Xidirê Silêman û Xelîlê Cindî. Kori Zanîyarî Kurd- Bexda 1979

4 Êzîdiyatî....., (l. 7)

\* Nivîskar û mafînas, li Elmaniya

## QENDİL

www.qendil.de

Rojnameke Çandî, Bêbêlî, Giştî, Serbixwe  
Li 2 Sibate 2001 hatiye damezrandin

Wêşandin: Komîta Cîwanan ya EZîA

Sernivîser: Mirza H. Dinnayî

Rêdaksiyon:

Fewzî Çelik

Hussein Nermo

Şivan Şêx Elo

Serhan Isa

Çapkirin û belavkirin: Qendil Verlag

Grafik: E. Şingalî

Copyright © Qendil 2001

ISSN 161 7-5174

Navnîşan:

Qendil

Postfach 150 265

07714 Jena/ Germany

Fax: 03641 238728

Email: webmaster@qendil.de

Beşê Kurdî: PF 219118, 33604 Bielefeld

Ahona Salane: 21 Euro -li gel postekirin-

Bankverbindung:

Empfänger: Zeitungsverlag

Kontonummer: 649 063 104

BLZ: 100 100 10

bei Postbank Berlin